



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 25. června 2013 (01.07)
(OR. en)**

11496/13

**Interinstitucionální spis:
2013/0187 (COD)**

**AVIATION 90
CODEC 1586**

NÁVRH

Odesílatel:	Evropská komise
Ze dne:	12. června 2013
Č. dok. Komise:	COM(2013) 409 final
Předmět:	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 216/2008, pokud jde o letiště, uspořádání letového provozu a letové navigační služby

Delegace naleznou v příloze návrh Komise podaný s průvodním dopisem Jordiho AYETA PUIGARNAUA, ředitele, pro Uweho CORSEPIUSE, generálního tajemníka Rady Evropské unie.

Příloha: COM(2013) 409 final



Ve Štrasburku dne 11.6.2013
COM(2013) 409 final

2013/0187 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

kterým se mění nařízení (ES) č. 216/2008, pokud jde o letiště, uspořádání letového provozu a letové navigační služby

(Text s významem pro EHP)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Vývoj rámce Evropské agentury pro bezpečnost letectví (dále též „EASA“)¹ stanoveného především v nařízení (ES) č. 216/2008 je těsně provázán s rozvojem jednotného evropského nebe (dále též „SES“). Cílem iniciativy jednotné evropské nebe je zlepšit celkovou účinnost uspořádání a řízení evropského vzdušného prostoru zreformováním odvětví poskytování letových navigačních služeb (dále též „ANS“). Vývoj iniciativy je zachycen ve dvou komplexních legislativních balíčcích, SES I a SES II, tvořených čtyřmi nařízeními, tj. (ES) č. 549/2004, (ES) č. 550/2004, (ES) č. 551/2004 a (ES) č. 552/2004², a patří k němu rovněž komplexní projekt modernizace zařízení a systémů pro letové navigační služby pod označením SESAR³ (dále též „SESAR“).

V roce 2009 byla nařízením (ES) č. 1108/2009 působnost agentury EASA rozšířena i na uspořádání letového provozu a letové navigační služby (dále též „ATM/ANS“). Při tomto kroku byly do působnosti EASA začleněny různé prvky technické úpravy ATM/ANS, avšak odpovídající změny čtyř nařízení o jednotném evropském nebi nebyly dokončeny současně. Místo toho daly Evropský parlament a Rada přednost variantě nezasahovat do odpovídajících a již existujících pravomocí v rámci výše uvedených čtyřech nařízeních o jednotném evropském nebi, aby se zabránilo komplikacím při přechodu z původního právního rámce na nový a aby se dostalo podpory myšlenky, že nový rámec založený na agentuře EASA by se měl opírat o stávající zásady jednotného evropského nebe.

Zákonodárci toto překrývání v nařízeních vyřešili tím, že do nařízení (ES) č. 216/2008 vložili nový článek 65a. Tento článek ukládá Komisi, aby navrhla změny čtyř nařízeních o jednotném evropském nebi, a vzaly se tak v potaz požadavky nařízení (ES) č. 216/2008.

Za druhé existuje obecnější nesoulad mezi přístupem zvoleným u všech ostatních odvětví letectví patřících do rámce EASA (letové způsobilosti, vydávání průkazů způsobilosti posádkám, letového provozu atd.) a u uspořádání letového provozu (ATM/ANS). Přístup je obecně takový, že všechny technické předpisy se soustředí do působnosti EASA, aby byly splněny cíle stanovené v článku 2 nařízení (ES) č. 216/2008, zatímco hospodářskou regulaci provádí Komise. V případě ATM/ANS (tj. jednotného evropského nebe) je ovšem situace složitější, neboť technické předpisy pocházejí z různých zdrojů⁴. Z tohoto důvodu by prospělo zavést v této důležité oblasti úpravy harmonizovaný přístup, aby byly veškeré konzultace vedeny stejně důkladně, aby všechna pravidla zapadala do stejné struktury a sloužila stejným cílům, což by usnadnilo život všem subjektům odpovědným za uplatňování pravidel

¹ Plán Komise na provádění společného prohlášení Evropského parlamentu, Rady EU a Evropské komise z července 2012 o decentralizovaných agenturách sice požaduje v zájmu přehlednosti přizpůsobit názvy všech agentur EU témuž formátu, v této důvodové zprávě se nicméně používá stávajícího názvu Evropská agentura pro bezpečnost letectví (EASA). Znění vlastního legislativního návrhu již bylo uvedeno do souladu s novým společným prohlášením a plánem provádění.

² Rámcové nařízení (ES) č. 549/2004, kterým se stanoví rámec pro vytvoření jednotného evropského nebe; nařízení o poskytování služeb ((ES) č. 550/2004 o poskytování letových navigačních služeb v jednotném evropském nebi); nařízení o vzdušném prostoru ((ES) č. 551/2004) o organizaci a užívání vzdušného prostoru v jednotném evropském nebi); nařízení o interoperabilitě ((ES) č. 552/2004 o interoperabilitě evropské sítě řízení letového provozu).

³ Nařízení Rady (ES) č. 219/2007; SESAR (program výzkumu uspořádání letového provozu v rámci jednotného evropského nebe) je technickým pilířem jednotného evropského nebe – programem na vylepšení uspořádání letového provozu zahrnující veškeré letectví.

⁴ Technické předpisy v současné době vytváří nejen EASA, ale také Eurocontrol a různé normalizační subjekty, např. EUROCAE.

a nakonec i zajistilo, aby bylo možné u leteckého i pozemního vybavení a postupů koordinovaným způsobem zavést blížící se vlnu technologických inovací plynoucích z iniciativy SESAR.

Cílem této regulatorní iniciativy je vyhovět požadavku článku 65a tím, že se odstraní překrývání mezi nařízeními o jednotném evropském nebi a nařízením o EASA, a zjednodušit a vyjasnit tak meze mezi právními rámci EASA a jednotného evropského nebe. Díky tomu tato změna rovněž přispívá k politickému cíli, a sice jasnému vymezení úkolů mezi Komisí, agenturou EASA a Eurocontrolem, aby se Komise mohla soustředit na hospodářské a technické aspekty právní úpravy, přičemž EASA pro Komisi obstarává návrhy technické dokumentace a vykonává dohled, zatímco Eurocontrol se zaměří na provozní úkoly, zejména na rozvoj konceptu manažera struktury vzdušného prostoru⁵.

Kromě odstranění některých ustanovení o SES při přepracování rámce jednotného evropského nebe bude třeba provést i drobné úpravy nařízení (ES) č. 216/2008, poněvadž jeho znění původně vycházelo z terminologie některých ustanovení SES – zejména v oblasti interoperability – a do nařízení (ES) č. 216/2008 je tudíž třeba tutéž terminologii zavést, jelikož se odstraňuje ze čtyř nařízení o jednotném evropském nebi.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Na podporu legislativního návrhu, který usiluje o zlepšení účinnosti, bezpečnosti a konkurenceschopnosti jednotného evropského nebe, připravilo generální ředitelství MOVE posouzení dopadů. Změny nařízení (ES) č. 216/2008 navrhované v tomto balíčku se však mají zabývat otázkami, na něž se nedostalo při předchozí změně prostřednictvím nařízení (ES) č. 1108/2009, zejména článkem 65a. Těmito změnami se zabývalo posouzení dopadů z roku 2008, na jehož základě bylo následně schváleno nařízení (ES) č. 1108/2009.

Ačkoliv se konkrétně ke změnám souvisejícím s agenturou EASA nevedly žádné konzultace, na internetových stránkách generálního ředitelství MOVE probíhala od září do prosince 2012 tříměsíční veřejná konzultace ohledně změn rámce jednotného evropského nebe. Kromě toho se uskutečnily dvě akce na vysoké úrovni – konference v Limassolu a slyšení v Bruselu – a četná dvoustranná jednání se všemi dotčenými zúčastněnými stranami. Na těchto akcích se projednávala i otázka úlohy EASA, přičemž zúčastněné strany daly najevo, že je třeba, aby příprava technických pravidel probíhala koordinovaněji.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

3.1. Oblast působnosti (článek 1 nařízení (ES) č. 216/2008)

Byť má Unie tradičně velmi omezené pravomoci ve vojenských záležitostech, bylo rozdělení v rámci SES vždy vymezeno tak, že obsluhuje-li poskytovatel služeb na letišti nebo v traťovém středisku převážně (tj. z více než 50 %) civilní provoz, měl by se řídit stejnými pravidly jako ostatní poskytovatelé služeb. Vojenští uživatelé vzdušného prostoru měli na druhou stranu možnost létat v souladu s předpisy ICAO a SES (definovanými jako pravidla všeobecného letového provozu – GAT). Z provozních důvodů mohou získat výjimku z těchto pravidel na základě prohlášení, že se daná operace provádí jako operační letový provoz (OAT) a předpisy SES se v tomto případě na tyto uživatele nevztahují. Tímto rozdělením je zajištěna bezpečnost civilní dopravy a vojenským uživatelům je zároveň ponechána možnost

⁵ Viz článek 19 návrhu přepracovaného znění nařízení o jednotném evropském nebi.

provozu za účelem plnění jejich úkolů. Přijetí nařízení (ES) č. 1108/2009 způsobilo odlišnosti mezi pravidly SES a EASA, což vedlo například k situacím, kdy podle pravidel SES musel mít poskytovatel a jeho řídicí letového provozu osvědčení, zatímco podle pravidel EASA se osvědčení nevyžadovalo. Aby se zabránilo těmto nesrovnalostem, uvádí navrhovaná změna do souladu působnost základního nařízení o EASA (ES) č. 216/2008 s nařízeními SES (ES) č. 549–552/2004, čímž se uplatňování pravidel vrací k původnímu konceptu, podle něhož se na poskytovatele služeb vztahují pravidla EU, jestliže více než 50 % jím obsluhovaného provozu létá podle pravidel GAT.

3.2. Cíle (článek 2)

Příprava a zavedení evropského hlavního plánu ATM (SESAR⁶) vyžaduje přijetí regulatorních opatření v řadě oblastí letectví. Koordinace a snaha o soulad pravidel (například mezi řízením letového provozu a požadavky na letovou způsobilost) v minulosti působily problémy, neboť neexistoval koordinátor, který by zajišťoval provázanost návrhů připravovaných různými zúčastněnými stranami. V jiných oblastech než u ATM/ANS tento problém nenastává, protože veškerá technická pravidla koordinuje agentura EASA, kdežto na problematiku ATM/ANS se dosud vztahují dva rámce. Změna článku 2 zdůrazňuje, že k ATM/ANS by se mělo přistupovat stejným způsobem jako k ostatním odvětvím. Konkrétněji řečeno by EASA měla Komisi při přípravě technických pravidel podporovat tak, aby k regulaci různých činností přistupovala vyváženě, s přihlédnutím k jejich specifikům, přijatelným úrovním bezpečnosti a zjištěné hierarchii rizikovosti uživatelů, aby byl zajištěn komplexní a koordinovaný rozvoj letectví.

3.3. Prohlášení (v celém nařízení počínaje článkem 3)

Namísto osvědčování zavedlo nařízení (ES) č. 1108/2009 pro některé letové informační služby možnost učinit samostatné prohlášení. Celé znění nařízení (ES) č. 216/2008 bylo upraveno tak, aby se u veškerých zmínek o osvědčování tato možnost zohlednila.

3.4. Definice (článek 3)

S ohledem na výše uvedená zrušení ve čtyřech nařízeních o jednotném evropském nebi (nařízení (ES) č. 549–552/2004) a v zájmu sladění obou rámců a vyjasnění znění nařízení (ES) č. 216/2008 byly změněny definice „kvalifikovaného subjektu“ a „ATM/ANS“. Kromě toho byly z nařízení o jednotném evropském nebi do tohoto nařízení převzaty definice „hlavního plánu ATM“ a „všeobecného letového provozu“.

3.5. ATM/ANS (článek 8b)

Znění článku 8b bylo změněno, aby bylo v souladu s návrhem na zrušení nařízení (ES) č. 552/2004, a zajistilo se tak zachování stávajících principů a koncepcí z nařízení o interoperabilitě (ES) č. 552/2004.

3.6. Základní požadavky (Příloha Vb)

V odst. 2 písm. c) bod iv) byla opravena chyba, a znění tak bylo opětovně uvedeno do souladu s ustanoveními ICAO i stávajícími předpisy EU. Jednalo se o neúmyslnou chybu, která se vyskytla při přípravě nařízení (ES) č. 1108/2009. Vznikl tak neproveditelný požadavek na řídicí letového provozu, aby letadlu udávali bezpečnou výšku nad překážkami i v případě, kdy se nachází mimo provozní oblast letiště.

⁶ Program výzkumu uspořádání letového provozu jednotného evropského nebe. Viz <http://ec.europa.eu/transport/modes/air/sesar/>

Za druhé, v odst. 2 písm. g) a odst. 2 písm. h) a rovněž v odstavci 3 byly vloženy části znění z nařízení (ES) č. 552/2004, aby vynikla skutečnost, že se současný přístup k úpravě těchto otázek nebude zbytečně měnit. Tyto dodatky nijak nemění oblast působnosti, ale dále k sobě přibližují rámce SES a EASA.

3.7. Různé

Byl proveden větší počet drobných tiskových oprav (například v článku 7) a některé menší redakční změny pravidel (v člancích 9, 19 a 33), jejichž znění neodráželo skutečnou situaci po předchozích změnách nařízení. Dále byly provedeny drobné změny v celém textu (např. v čl. 52 a 59 a v příloze Vb), aby se zamezilo jakýmkoli nezamýšleným změnám zásad dohodnutých v rámci SES od roku 2004.

Nařízení bylo rovněž přizpůsobeno režimu stanovenému články 290 a 291 SFEU a nařízení (ES) č. 182/2011, jimiž je upraveno použití prováděcích aktů a aktů v přenesené pravomoci. Shodně s plánem Komise na provádění společného prohlášení Evropského parlamentu, Rady EU a Evropské komise o decentralizovaných agenturách z července 2012 byly zahrnuty také hlavní prvky odsouhlasených standardních ustanovení pro zřizovací akty agentur. Společné prohlášení počítá i se sjednocením názvů agentur EU, název EASA se proto změnil na „Agentura Evropské unie pro letectví“ (EAA).

4. NEPOVINNÉ PRVKY

Vzhledem k tomu, že navrhované přepracování čtyř nařízení o jednotném evropském nebi č. 549–552/2004 doprovází samostatná důvodová zpráva, obsahuje tento dokument především změny, které je třeba provést v nařízení č. 216/2008, aby se zajistilo pokračování stávajícího přístupu k SES poté, co budou ona čtyři nařízení o SES uvedena do souladu s článkem 65a nařízení (ES) č. 216/2008.

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

kterým se mění nařízení (ES) č. 216/2008, pokud jde o letiště, uspořádání letového provozu a letové navigační služby

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 této smlouvy, s ohledem na návrh Evropské komise, po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům, s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru⁷, s ohledem na stanovisko Výboru regionů, v souladu s řádným legislativním postupem, vzhledem k těmto důvodům:

- (1) K zohlednění změn zavedených nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1108/2009 ze dne 21. října 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 216/2008 v oblasti letišť, uspořádání letového provozu a letových navigačních služeb a zrušuje směrnice 2006/23/ES⁸, a nařízením (ES) č. 1070/2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 549/2004, (ES) č. 550/2004, (ES) č. 551/2004 a (ES) č. 552/2004 s cílem zvýšit výkonnost a udržitelnost evropského leteckého systému⁹, je třeba uvést do souladu obsah nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 ze dne 20. února 2008 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 ze dne 10. března 2004, kterým se stanoví rámec pro vytvoření jednotného evropského nebe (rámcové nařízení)¹⁰, nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 ze dne 10. března 2004 o poskytování letových navigačních služeb v jednotném evropském nebi (nařízení o poskytování služeb)¹¹, nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 551/2004 ze dne 10. března 2004 o organizaci a užívání vzdušného prostoru v jednotném evropském nebi (nařízení o vzdušném prostoru)¹² a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 ze dne 10. března 2004 o interoperabilitě evropské sítě řízení letového provozu (nařízení o interoperabilitě)¹³.

⁷ Úř. věst. C , , s. .

⁸ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 51.

⁹ Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 34.

¹⁰ Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 1.

¹¹ Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 10.

¹² Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 20.

¹³ Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 26.

- (2) Příprava a zavedení hlavního plánu ATM vyžaduje přijetí regulačních opatření v řadě oblastí letectví. Evropská agentura pro bezpečnost letectví (dále též „EASA“ nebo „agentura“) by měla Komisi při přípravě technických pravidel podporovat takovým způsobem, aby k regulaci různých činností přistupovala vyváženě, s přihlédnutím k jejich specifikům, přijatelným úrovním bezpečnosti a zjištěné hierarchii rizikovosti uživatelů, aby se zajistil komplexní a koordinovaný rozvoj letectví.
- (3) Aby bylo možné zohledňovat technické, vědecké, provozní a bezpečnostní potřeby formou změn nebo doplnění ustanovení o letové způsobilosti, ochraně životního prostředí, pilotech, letovém provozu, letištích, ATM/ANS, řídicích letového provozu, provozovatelích ze třetích zemí, dozoru a vynucování, pružnosti, pokutách, penále a poplatcích, měla by se Komisi svěřit pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravných prací vedla náležitě konzultace, včetně konzultací na odborné úrovni. Při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby příslušné dokumenty byly předány Evropskému parlamentu a Radě souběžně, včas a odpovídajícím způsobem.
- (4) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí.
- (5) V náležitě odůvodněných případech týkajících se výjimek pro letiště a rozhodnutí nepovolit uplatnění ustanovení o pružnosti, a jestliže si to vyžadují závažné naléhavé důvody, měla by Komise přijmout vhodné prováděcí akty bezodkladně.
- (6) Určité zásady týkající se řízení a chodu agentury EASA by se měly přizpůsobit společnému přístupu k decentralizovaným agenturám EU, který přijal Evropský parlament, Rada a Komise v červenci 2012.
- (7) Nařízení (ES) č. 216/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 216/2008 se mění takto:

- 1) Článek 1 se mění takto:
 - a) odstavec 2 se mění takto:
 - i) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) letiště nebo jejich součásti, jakož i vybavení, personál a organizace uvedené v odst. 1 písm. c) a d), které jsou spravovány a provozovány vojenskými silami, jestliže slouží primárně jinému než všeobecnému letovému provozu;“
 - ii) v písmenu c) se první věta nahrazuje tímto:

„ATM/ANS včetně systémů a složek, personálu a organizací uvedených v odst. 1 písm. e) a f), které jsou poskytovány či zpřístupňovány vojenskými silami primárně pro pohyby letadel jiné než všeobecný letový provoz.“

- b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:
„Aniž je dotčen odstavec 2, zajistí členské státy, aby vojenská zařízení umožňující všeobecný letový provoz a služby poskytované vojenským personálem všeobecnému letovému provozu, které nespádají do působnosti odstavce 1, zaručovaly míru bezpečnosti odpovídající přinejmenším hlavním požadavkům stanoveným v přílohách Va a Vb.“

2) Článek 2 se mění takto:

- a) v čl. 2 odst. 2 se doplňují nová písmena g) a h), která znějí:

„g) podpořit přípravu a provádění hlavního plánu ATM;

h) regulovat civilní letectví způsobem, který nejlépe slouží jeho rozvoji, výkonnosti, interoperabilitě a bezpečnosti, a to úměrně povaze každé konkrétní činnosti.“

- b) v odstavci 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) zřízení nezávislé Agentury Evropské unie pro letectví (dále jen „agentura“);“

3) Článek 3 se mění takto:

- a) písmeno a) se nahrazuje tímto:

„průběžným dozorem“ úkoly, které mají být prováděny k ověření, že podmínky, za kterých bylo osvědčení uděleno nebo které jsou předmětem prohlášení, jsou nadále plněny po celou dobu platnosti tohoto osvědčení nebo prohlášení, a přijímání jakýchkoli ochranných opatření.“

- b) písmeno da) se nahrazuje tímto:

„da) „složkami ATM/ANS“ jakékoli složky definované v čl. 2 odst. 18 nařízení (ES) č. [vlozte prosím číslo přepracovaného nařízení SES] o provádění jednotného evropského nebe;“

- c) vkládá se nový bod ea), který zní:

„ea) „prohlášením“ pro účely ATM/ANS jakékoli písemné prohlášení:

- o shodě nebo vhodnosti k používání systémů a složek vydané organizací, která se zabývá projektováním, výrobou a údržbou systémů a složek ATM/ANS,
- o souladu s platnými požadavky na službu nebo systém, který má být uveden do provozu, vydané poskytovatelem služeb,
- o způsobilosti a prostředcích k plnění povinností souvisejících s některými letovými informačními službami;“

- d) písmeno f) se nahrazuje tímto:

„f) „kvalifikovaným subjektem“ subjekt, jemuž může agentura nebo vnitrostátní letecký úřad svěřit konkrétní certifikační nebo dozorový úkol, a to pod jejich dohledem a v jejich odpovědnosti;

- e) písmena q) a r) se nahrazují tímto:

„q) „ATM/ANS“ funkce uspořádání letového provozu definované v čl. 2 odst. 10 nařízení (ES) č. [vlozte prosím číslo přepracovaného nařízení SES], letové navigační služby definované v čl. 2 odst. 4 uvedeného nařízení, včetně

služeb pro správu sítě uvedených v článku 17 uvedeného nařízení, a služby sestávající z vytváření, zpracování, formátování a poskytování údajů všeobecnému letovému provozu k zajištění bezpečnosti letové navigace;

r) „systémem ATM/ANS“ jakákoli kombinace vybavení a systémů podle definice v čl. 2 odst. 33 nařízení (ES) č. [vlozte prosím číslo přepracovaného nařízení SES];“

f) doplňují se nová písmena t) a u), která znějí:

„t) „všeobecným letovým provozem“ veškerý pohyb civilních i státních letadel (včetně letadel vojenských sil a celních a policejních složek), jestliže se provádí ve shodě s postupy ICAO;

u) „hlavním plánem ATM“ plán schválený rozhodnutím Rady 2009/320/ES¹⁴ v souladu s čl. 1 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 219/2007¹⁵.“

4) Článek 4 se mění takto:

a) odstavec 3b se nahrazuje tímto:

„Odchylně od odstavce 3a mohou členské státy rozhodnout o vynětí z působnosti tohoto nařízení letiště,

- které neodbaví více než 10 000 cestujících ročně a
- na němž se neuskuteční ročně více než 850 pohybů souvisejících s přepravou nákladu,

za podmínky, že toto vynětí bude v souladu s obecnými bezpečnostními cíli tohoto nařízení a jakoukoli jinou právní normou Unie.

Komise posoudí, zda byla podmínka uvedená v prvním pododstavci splněna, a usoudí-li, že tomu tak není, přijme patřičné rozhodnutí. Tyto prováděcí akty se přijmou postupem podle čl. 65 odst. 2. V závažných, naléhavých a řádně odůvodněných případech souvisejících s bezpečností přijme Komise postupem podle čl. 65 odst. 4 okamžitě použitelné prováděcí akty.

Po oznámení rozhodnutí uvedeného ve druhém pododstavci dotčený členský stát výjimku zruší.“

b) v odstavci 3c se první věta nahrazuje tímto:

„3c. ATM/ANS poskytované ve vzdušném prostoru území, na které se vztahuje Smlouva, jakož i v jakémkoli jiném vzdušném prostoru, kde členské státy uplatňují nařízení (ES) č. [vlozte prosím číslo přepracovaného nařízení SES] v souladu s čl. 1 odst. 4 uvedeného nařízení, musí být v souladu s tímto nařízením.“

5) Článek 5 se mění takto:

a) v odst. 2 písm. d) se první věta nahrazuje tímto: „organizace odpovědné za údržbu a průběžnou péči o zachování letové způsobilosti výrobků, letadlových částí a zařízení musí prokázat způsobilost a prostředky pro plnění povinností souvisejících s jejich výsadními právy.“

¹⁴ Úř. věst. L 95, 9.4.2009, s. 41.

¹⁵ Úř. věst. L 64, 2.3.2007, s. 1.

b) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„V souvislosti s letovou způsobilostí letadel uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. a), b) a c) je Komise zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b, aby stanovila podrobná pravidla, pokud jde o:

a) podmínky pro určení certifikační předpisové základny použitelné pro určitý výrobek a pro její oznámení žadateli;

b) podmínky pro určení podrobných specifikací letové způsobilosti použitelných pro určité letadlové části a zařízení a pro jejich oznámení žadateli;

c) podmínky pro určení zvláštních specifikací letové způsobilosti použitelných pro letadla, jimž lze vydat osvědčení letové způsobilosti pro zvláštní účely, a pro jejich oznámení žadateli;

d) podmínky pro vydávání a rozšiřování povinných informací, aby se zajistilo zachování letové způsobilosti výrobků a podmínky schvalování alternativních způsobů, jimiž lze tyto povinné informace poskytovat;

e) podmínky pro vydání, zachování, změnu, pozastavení nebo zrušení platnosti typových osvědčení, typových osvědčení pro zvláštní účely, certifikace změn typových osvědčení, doplňkových typových osvědčení, schvalování návrhů oprav, individuálních osvědčení letové způsobilosti, osvědčení letové způsobilosti pro zvláštní účely, povolení k letu a osvědčení pro výrobky, letadlové části nebo zařízení, včetně:

i) podmínek trvání platnosti těchto osvědčení a podmínek prodloužení jejich platnosti, je-li omezena,

ii) omezení pro vydání povolení k letu. Omezení se týkají zejména:

- účelu letu,
- vzdušného prostoru užitého pro let,
- kvalifikace letové posádky,
- přepravy jiných osob než letové posádky,

iii) letadel, kterým lze vydat osvědčení letové způsobilosti pro zvláštní účely, a souvisejících omezení,

iv) údajů provozní vhodnosti, včetně:

- minimálních osnov výcviku personálu vydávajícího osvědčení v oblasti údržby pro zajištění souladu s odst. 2 písm. f),
- minimálních osnov zařazení pilotů a referenčních údajů souvisejících simulátorů k zajištění souladu s článkem 7,
- hlavního seznamu minimálního vybavení
- případně údajů o typu letadla pro palubní průvodčí,
- a dodatečné specifikace letové způsobilosti pro daný druh provozu k podpoře zachování letové způsobilosti a zlepšení bezpečnosti letadel;

f) podmínky pro vydání, zachování, změnu, pozastavení nebo zrušení platnosti schválení organizací požadovaných v souladu s odst. 2 písm. d), e) a g) a podmínky, za nichž se tato schválení nemusí vyžadovat;

g) podmínky pro vydání, zachování, změnu, pozastavení nebo zrušení platnosti osvědčení personálu požadovaných v souladu s odst. 2 písm. f);

h) povinnosti držitelů osvědčení;

i) soulad letadel uvedených v odstavci 1, na která se nevztahují odstavce 2 nebo 4, jakož i letadel uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. c) s hlavními požadavky;

j) podmínky údržby a péče o zachování letové způsobilosti výrobků, letadlových částí a zařízení;

Aby se v potřebné míře dosáhlo cílů stanovených v článku 2, je v případě letové způsobilosti letadel uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. a), b) a c) Komise oprávněna formou aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b měnit nebo doplňovat přílohu I, je-li to nutné z technických či provozních důvodů nebo vzhledem k vědeckému vývoji nebo poznatkům týkajícím se bezpečnosti v oblasti letové způsobilosti.“

6) V článku 6 se odstavce 2 a 3 nahrazují tímto:

„2. Komise je oprávněna měnit prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b požadavky uvedené v odstavci 1, aby je uvedla do souladu se změnami Chicagské úmluvy a jejích příloh, které vstoupí v platnost po dni vstupu tohoto nařízení v platnost a budou použitelné ve všech členských státech.

3. Je-li to nezbytné k zajištění vysoké a jednotné úrovně ochrany životního prostředí a na základě obsahu dodatku k příloze 16 uvedené v odstavci 1, může Komise v případě potřeby přijmout prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b podrobná pravidla doplňující požadavky uvedené v odstavci 1.“

7) Článek 7 se mění takto:

a) čtvrtý pododstavec odstavce 2 se nahrazuje tímto:

„Jestliže to dovoluje vnitrostátní právní předpis a jedná-li se o průkaz způsobilosti pilota pro rekreační létání, může bez ohledu na třetí pododstavec funkci leteckého lékaře zastávat všeobecný lékař, jenž má dostatečně podrobné znalosti o zdravotním stavu žadatele. K využití všeobecného lékaře namísto leteckého lékaře přijme Komise podrobná pravidla, přičemž dbá zejména na to, aby byla zachována stejná míra bezpečnosti. Tyto prováděcí akty se přijímají postupem podle čl. 65 odst. 3.“

b) šestý pododstavec odstavce 2 se nahrazuje tímto:

„V případě pilotů zapojených do provozu letadel uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. b) nebo c) lze požadavky uvedené v druhém a třetím pododstavci splnit přijetím průkazů způsobilosti a lékařských osvědčení vydaných třetí zemí nebo jejím jménem.“

c) v odstavci 6 se návěť nahrazuje tímto:

„V případě pilotů zapojených do provozu letadel uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. b) a c), jakož i v případě zařízení pro výcvik pomocí letové simulace, osob a organizací podílejících se na výcviku, zkouškách, přezkušování nebo lékařských prohlídkách těchto pilotů, je Komise oprávněna přijmout akty

v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b, aby stanovila podrobná pravidla, pokud jde o:“

d) v odstavci 6 se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) podmínky pro změnu stávajících vnitrostátních průkazů způsobilosti pilota a vnitrostátních průkazů způsobilosti palubního technika na průkaz způsobilosti pilota, jakož i podmínky pro změnu vnitrostátních lékařských osvědčení;“

e) v odstavci 6 se písmeno f) nahrazuje tímto:

„f) jak piloti letadel uvedených v příloze II písm. a) bod ii), písm. d) a h), jsou-li použita pro obchodní leteckou dopravu, splňují příslušné hlavní požadavky přílohy III.“

f) na konci odstavce 6 se doplňuje tento pododstavec:

„Aby se v potřebné míře dosáhlo cílů stanovených v článku 2, je v případě pilotů zapojených do provozu letadel uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. b) a c), jakož i v případě zařízení pro výcvik pomocí letové simulace, osob a organizací podílejících se na výcviku, zkouškách, přezkušování nebo lékařských prohlídkách těchto pilotů, Komise oprávněna formou aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b měnit nebo doplňovat přílohu III, je-li to nutné z technických či provozních důvodů nebo vzhledem k vědeckému vývoji či poznatkům o bezpečnosti souvisejícím s vydáváním průkazů způsobilosti pilotům.“

8) Článek 8 se mění takto:

a) v odstavci 5 se věta nahrazuje tímto:

„V souvislosti s provozem letadel uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. b) a c) je Komise oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b, aby stanovila podrobná pravidla, pokud jde o:“

b) v odstavci 5 se písmeno g) nahrazuje tímto:

„g) soulad provozu letadel uvedených v příloze II písm. a) bodě ii) a v písm. d) a h), jsou-li použita pro obchodní leteckou dopravu, s příslušnými základními požadavky stanovenými v příloze IV, případně v příloze Vb.“

c) v odstavci 5 se doplňují nová písmena h) a i), která znějí:

„h) podmínky a postupy, za nichž zvláštní provoz podléhá povolení;

f) podmínky, za nichž je provoz zakázán, omezen nebo podřízen určitým podmínkám v zájmu bezpečnosti v souladu s čl. 22 odst. 1.“

d) na konci odstavce 5 se doplňuje tento pododstavec:

„Aby se v potřebné míře dosáhlo cílů stanovených v článku 2, je v případě provozu letadel uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. b) a c), Komise oprávněna formou aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b měnit nebo doplňovat přílohu IV, případně přílohu V, je-li to nutné z technických či provozních důvodů nebo vzhledem k vědeckému vývoji nebo poznatkům o bezpečnosti souvisejícím s letovým provozem.“

9) Článek 8a se mění takto:

a) v odstavci 5 se věta nahrazuje tímto:

„V souvislosti s letišti, jejich vybavením a provozem je Komise oprávněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b, aby stanovila podrobná pravidla, pokud jde o:“

b) v odstavci 5 se za písmeno j) doplňují tyto body:

„k) podmínky pro vydávání, zachování, změnu, pozastavení nebo zrušení osvědčení poskytovatelům služeb uspořádání provozu na odbavovací ploše;

l) podmínky pro vydávání a rozšiřování povinných informací, aby se zajistila bezpečnost provozu letiště a jeho vybavení;

m) povinnosti poskytovatelů služeb uvedených v odst. 2 písm. e);

n) podmínky pro vydávání, zachování, změnu, pozastavení nebo zrušení platnosti schválení organizací a podmínky pro dozor nad organizacemi, které se zabývají projektováním, výrobou a údržbou vybavení kritického pro bezpečnost letiště;

o) povinnosti organizací, které se zabývají projektováním, výrobou a údržbou vybavení kritického pro bezpečnost letiště.“

c) na konci odstavce 5 se doplňuje tento pododstavec:

„Aby se v potřebné míře dosáhlo cílů stanovených v článku 2, je v případě letišť, jejich vybavení a provozu Komise oprávněna formou aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b měnit nebo doplňovat přílohu Va, případně přílohu Vb, je-li to nutné z technických či provozních důvodů nebo vzhledem k vědeckému vývoji nebo poznatkům o bezpečnosti souvisejícím s letišti.“

10) Článek 8b se mění takto:

a) odstavce 4 a 5 se nahrazují tímto:

„4. Opatřeními uvedenými v odstavci 6 lze stanovit požadavek na osvědčení nebo prohlášení, pokud jde o organizace, které se zabývají projektováním, výrobou a údržbou systémů a složek ATM/ANS, na nichž závisí bezpečnost nebo interoperabilita. Osvědčení se těmto organizacím vydá, prokáží-li způsobilost a prostředky pro plnění povinností spojených s jejich výsadními právy. V osvědčení se uvedou výsadní práva, která se jeho prostřednictvím udělují.

5. Opatřeními uvedenými v odstavci 6 lze stanovit požadavek na osvědčení nebo potvrzení či prohlášení ze strany poskytovatele ATM/ANS nebo organizace, která se zabývá projektováním, výrobou a údržbou systémů a složek ATM/ANS, pokud jde o systémy a složky ATM/ANS, na nichž závisí bezpečnost nebo interoperabilita. Osvědčení nebo prohlášení pro tyto systémy a složky se vydají, nebo se udělí potvrzení, prokáže-li žadatel, že jsou tyto systémy a složky v souladu s podrobnými specifikacemi stanovenými k zajištění souladu s hlavními požadavky uvedenými v odstavci 1.“

b) Odstavec 6 se mění takto:

i) návětí se nahrazuje tímto:

„V souvislosti s poskytováním ATM/ANS je Komise oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b, aby stanovila podrobná pravidla, pokud jde o:“

ii) písmeno e) se nahrazuje tímto:

„podmínky a postupy pro prohlášení poskytovatelů služeb a organizací, které se zabývají projektováním, výrobou a údržbou systémů a složek ATM/ANS uvedených v odstavcích 3 až 5, a pro dozor nad nimi;“

iii) doplňují se nová písmena g), h) a i), která znějí:

„g) podmínky pro vydávání a rozšiřování povinných informací, aby se zajistila bezpečnost při poskytování ATM/ANS;

h) podmínky pro potvrzování a prohlášení uvedené v odstavci 5 a pro kontrolu dodržování těchto podmínek;

i) provozní pravidla a složky ATM/ANS požadované k využívání vzdušného prostoru.“

iv) na konci odstavce se doplňuje tento pododstavec:

„Aby se v potřebné míře dosáhlo cílů stanovených v článku 2, je v případě poskytování ATM/ANS Komise oprávněna formou aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b měnit nebo doplňovat přílohu Va, je-li to nutné z technických či provozních důvodů nebo vzhledem k vědeckému vývoji nebo poznatkům o bezpečnosti souvisejícím s ATM/ANS.“

c) v odstavci 7 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) odráží současný stav techniky a osvědčené postupy v oblasti ATM/ANS, a jsou zejména vypracována v souladu s hlavním plánem ATM a v úzké spolupráci s ICAO.“

11) Článek 8c se mění takto:

a) v odstavci 10 se návěti nahrazuje tímto:

„V případě řídicích letového provozu i osob a organizací podílejících se na jejich výcviku, zkouškách, přezkušování a lékařských prohlídkách je Komise oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b, aby stanovila podrobná pravidla, pokud jde o:“

b) v odstavci 10 se doplňují nové body e), f) a g), které znějí:

„e) podmínky pro přijímání průkazů způsobilosti třetích zemí, aniž jsou dotčena ustanovení dvoustranných dohod uzavřených v souladu s článkem 12;

f) podmínky, za nichž je v zájmu bezpečnosti zácvik na stanovišti zakázán, omezen nebo podřízen určitým podmínkám;

g) podmínky pro vydávání a rozšiřování povinných informací, aby se zajistila bezpečnost při zácviku na stanovišti.“

c) na konci odstavce 10 se doplňuje tento pododstavec:

„Aby se v potřebné míře dosáhlo cílů stanovených v článku 2, je v případě řídicích letového provozu i osob a organizací podílejících se na jejich výcviku, zkouškách, přezkušování a lékařských prohlídkách Komise oprávněna formou aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b měnit nebo doplňovat přílohu Vb, je-li to nutné z technických či provozních důvodů nebo vzhledem k vědeckému vývoji nebo poznatkům o bezpečnosti souvisejícím s organizacemi provádějícími výcvik a řídicími letového provozu.“

- 12) Článek 9 se mění takto:
- a) v odstavci 4 se návěti nahrazuje tímto:
„V souvislosti s provozem letadel uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. d) a s jejich posádkami a provozem je Komise oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b, aby stanovila podrobná pravidla, pokud jde o:“
 - b) v odstavci 4 se písmeno a) nahrazuje tímto:
„a) oprávnění pro letadla uvedená v čl. 4 odst. 1 písm. d) nebo posádky, které nejsou držitelem standardního osvědčení ICAO o letové způsobilosti nebo průkazu způsobilosti ICAO, k provozu směrem na území Společenství, na tomto území nebo směrem z něj;“
 - c) v odstavci 4 se písmeno e) nahrazuje tímto:
„e) podmínky pro prohlášení provozovatelů uvedených v odstavci 3 a pro dohled nad nimi;“
 - d) v odstavci 4 se doplňuje nové písmeno d), které zní:
„g) alternativní podmínky zajišťující, že se v případech, kdy splnění norem a požadavků zmíněných v odstavci 1 není možné nebo vyžaduje nepřiměřené úsilí, dosáhne cíle příslušných norem a požadavků.“
 - e) v odstavci 5 se v písmenu e) zrušuje slovo „bezpečnostní“.
- 13) Článek 10 se mění takto:
- a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:
„2. Pro účely provádění odstavce 1 členské státy kromě dozoru nad jimi vydanými osvědčeními nebo prohlášeními, která obdržely, provedou šetření, včetně prohlídek na odbavovací ploše, a přijmou veškerá opatření, včetně zákazu letu letadel, s cílem zabránit dalšímu protiprávnímu jednání.“
 - b) v odstavci 5 se návěti nahrazuje tímto:
„Komise je oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b, aby stanovila podrobná pravidla určující podmínky spolupráce uvedené v odstavci 1, a zejména: “
 - c) v odstavci 5 se doplňují nová písmena d) a e), která znějí:
„d) podmínky pro kvalifikaci inspektorů provádějících prohlídky na odbavovací ploše a organizací podílejících se na jejich výcviku;
e) podmínky pro správu a výkon dozoru a vynucování, včetně systémů řízení bezpečnosti.“
- 14) Článek 11 se mění takto:
- a) odstavce 1 a 2 se nahrazují tímto:
„1. Členské státy bez dalších technických požadavků nebo hodnocení uznávají osvědčení vydaná v souladu s tímto nařízením a s akty v přenesené pravomoci a prováděcími akty přijatými na jeho základě. Je-li původní uznání vydáno k určitému účelu nebo účelům, vztahuje se každé následné uznání výlučně na tentýž účel nebo účely.“

2. Komise z vlastního podnětu nebo na žádost členského státu nebo agentury rozhodne, zda je osvědčení uvedené v odstavci 1 v souladu s tímto nařízením a akty v přenesené pravomoci a prováděcími akty přijatými na jeho základě. Tyto prováděcí akty se přijmou postupem podle čl. 65 odst. 2. V závažných, naléhavých a řádně odůvodněných případech souvisejících s bezpečností přijme Komise postupem podle čl. 65 odst. 4 okamžitě použitelné prováděcí akty.“

15) V čl. 12 odst. 2 se poslední pododstavec nahrazuje tímto:

„může požadovat, aby dotčený členský stát dohodu upravil nebo pozastavil její uplatňování nebo ji vypověděl v souladu s článkem 351 Smlouvy o fungování Evropské unie. Tyto prováděcí akty se přijmou postupem podle čl. 65 odst. 2.“

16) Článek 13 se nahrazuje tímto:

„Článek 13

Kvalifikované subjekty

Při přidělení konkrétního certifikačního nebo dozorového úkolu kvalifikovanému subjektu agentura nebo příslušný vnitrostátní letecký úřad zajistí, aby tento subjekt splňoval kritéria stanovená v příloze V.

Kvalifikované subjekty nevydávají osvědčení či povolení, ani nepřijímají prohlášení.“

17) Článek 14 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Ustanovení tohoto nařízení a aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů přijatých na jeho základě nebrání členskému státu, aby neprodleně reagoval na bezpečnostní problém související s určitým výrobkem, systémem, osobou či organizací, jestliže je okamžitého opatření třeba k zajištění bezpečnosti a nelze-li problém odpovídajícím způsobem vyřešit v souladu s tímto nařízením a akty v přenesené pravomoci a prováděcími akty přijatými na jeho základě.“

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„Komise posoudí, zda jsou splněny podmínky uvedené v odstavci 1, a má-li za to, že tomu tak není, přijme patřičné rozhodnutí. Tyto prováděcí akty se přijmou postupem podle čl. 65 odst. 2. V závažných, naléhavých a řádně odůvodněných případech souvisejících s bezpečností přijme Komise postupem podle čl. 65 odst. 4 okamžitě použitelné prováděcí akty.

Po oznámení rozhodnutí uvedeného v prvním pododstavci tohoto odstavce zruší dotčený členský stát opatření přijaté podle odstavce 1.

Je-li to nezbytné v návaznosti na zjištění bezprostředního bezpečnostního problému zmíněného v odstavci 1, je Komise oprávněna přijmout akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65c, aby změnila nebo doplnila toto nařízení.“

c) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. V případě nepředvídaných naléhavých provozních okolností nebo časově omezených provozních potřeb, a není-li tím nepříznivě ovlivněna úroveň bezpečnosti, mohou členské státy udělit výjimky z plnění základních

požadavků stanovených tímto nařízením a jeho akty v přenesené pravomoci a prováděcími akty. Agentuře, Komisi a ostatním členským státům se tyto výjimky oznámí, jsou-li uděleny opakovaně nebo na dobu delší než dva měsíce.“

d) v odstavci 5 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise posoudí, zda byla výjimka udělena v souladu s podmínkami v odstavci 4, a usoudí-li, že tomu tak není, přijme patřičné rozhodnutí. Tyto prováděcí akty se přijmou postupem podle čl. 65 odst. 2. V závažných, naléhavých a řádně odůvodněných případech souvisejících s bezpečností přijme Komise postupem podle čl. 65 odst. 4 okamžitě použitelné prováděcí akty.

Po oznámení rozhodnutí uvedeného ve druhém pododstavci dotčený členský stát výjimku zruší.“

e) v odstavci 6 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„6. Lze-li úrovně ochrany rovnocenné úrovni dosažené uplatňováním aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů přijatých na základě tohoto nařízení dosáhnout jinými prostředky, mohou členské státy bez rozlišování na základě státní příslušnosti udělovat oprávnění odchylně od těchto aktů v přenesené pravomoci či prováděcích aktů, a to v souladu s postupem stanoveným v druhém pododstavci a v odstavci 7.“

f) v odstavci 7 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud Komise s přihlédnutím k doporučení uvedenému v prvním pododstavci shledá, že jsou splněny podmínky stanovené v odstavci 6, udělí výjimku bezodkladně ve formě odpovídající změny příslušných aktů v přenesené pravomoci nebo prováděcích aktů přijatých na základě tohoto nařízení.“

18) V čl. 15 odst. 2 se návětí nahrazuje tímto:

„2. Aniž je dotčeno právo veřejnosti na přístup k dokumentům Komise, jak je stanoveno nařízením (ES) č. 1049/2001, přijme Komise podrobná pravidla o poskytování informací uvedených v odstavci 1 tohoto článku zúčastněným na základě své vlastní iniciativy. Tyto prováděcí akty se přijímají postupem podle čl. 65 odst. 3. Při těchto opatřeních se přihlédne k potřebě.“

19) Název kapitoly III se nahrazuje tímto:

„AGENTURA EVROPSKÉ UNIE PRO LETECTVÍ“

20) Článek 17 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„Pro účely provádění tohoto nařízení se zřizuje Agentura Evropské unie pro letectví.“

b) v odstavci 2 se první věta nahrazuje tímto:

„K zajištění řádného fungování a rozvoje civilního letectví agentura:“

c) v odstavci 2 se vkládá nové písmeno f), které zní:

„f) podporuje příslušné orgány členských států při plnění jejich úkolů vytvořením fóra pro výměnu informací a odborníků.“

- 21) V čl. 19 odst. 2 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:
„Tyto dokumenty odrážejí současný stav techniky a osvědčené postupy v daných oblastech a jsou aktualizovány s ohledem na celosvětové zkušenosti v letecké problematice a na vědecko-technický pokrok.“
- 22) v čl. 21 odst. 2 písm. b) se bod i) nahrazuje tímto:
„i) zařízením pro výcvik pomocí letové simulace provozovaným výcvikovými organizacemi, jimž agentura vydala osvědčení;“
- 23) Článek 22 se mění takto:
a) v odst. 2 písm. c) se slova „jednoho měsíce“ nahrazují slovy „tří měsíců“
b) v odstavci 2 se písmeno e) nahrazuje tímto:
„e) pokud členský stát nesouhlasí se závěry agentury ohledně individuálního plánu, předá záležitost Komisi. Komise rozhodne, zda plán splňuje bezpečnostní cíle tohoto nařízení. Tyto prováděcí akty se přijímají postupem podle čl. 65 odst. 2;“
- 24) V článku 22a se vkládá nové písmeno ca), které zní:
„ca) vydává a prodlužuje osvědčení nebo přijímá prohlášení o shodě nebo vhodnosti k používání a o shodě v souladu s článkem 8b odst. 4 a 5 organizacím poskytujícím služby nebo systémy v celoevropském měřítku a, požádá-li o to dotčený členský stát, rovněž jiným poskytovatelům služeb a organizacím, které se zabývají projektováním, výrobou a údržbou systémů a složek ATM/ANS;“
- 25) V článku 24 se odstavec 5 nahrazuje tímto:
„5. S přihlédnutím k zásadám stanoveným v člancích 52 a 53 přijme Komise podrobná pravidla týkající se pracovních postupů agentury pro plnění úkolů uvedených v odstavcích 1, 3 a 4. Tyto prováděcí akty se přijímají postupem podle čl. 65 odst. 2.“
- 26) Článek 25 se mění takto:
a) v odstavci 3 se návěti nahrazuje tímto:
„Na základě odstavců 1 a 2 Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b stanoví:“
b) v odstavci 3 se písmeno b) nahrazuje tímto:
„b) podrobná pravidla pro šetření, související opatření a podávání zpráv a rovněž pravidla pro rozhodování včetně ustanovení o právu na obhajobu, přístupu ke spisu, právním zastoupení, důvěrnosti a dočasných ustanovení a dále pravidla pro vyměřování a výběr pokut a penále.“
- 27) V článku 29 se zrušuje odstavec 2.
- 28) Článek 30 se nahrazuje tímto:
„Na agenturu a její zaměstnance se vztahuje Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie.“
- 29) Článek 33 se mění takto:
a) v odstavci 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) v souladu s články 39a a 39b jmenuje výkonného ředitele a náměstký výkonného ředitele;“

b) v odstavci 2 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) před 30. listopadem každého roku a po obdržení stanoviska Komise přijímá roční a víceletý pracovní program agentury pro nadcházející rok(y); tyto pracovní programy se přijímají, aniž je dotčen roční rozpočtový proces Společenství a legislativní program Společenství v souvisejících oblastech bezpečnosti letectví; k přijatému pracovnímu programu agentury se přikládá stanovisko Komise;“

c) v odstavci 2 se písmeno h) nahrazuje tímto:

„h) vykonává disciplinární pravomoc vůči výkonnému řediteli a s jeho souhlasem též vůči jeho náměstkům;“

d) v odstavci 2 se doplňují písmena n), o), p) a q), která znějí:

„n) v souladu s odstavcem 6 vykonává ve vztahu k zaměstnancům agentury pravomoci, které služební řád svěřuje orgánu oprávněnému ke jmenování a které pracovní řád ostatních zaměstnanců svěřuje orgánu oprávněnému uzavírat pracovní smlouvy¹⁶ („pravomoci orgánu oprávněného ke jmenování“);

o) přijímá vhodná následná opatření na základě zjištění a doporučení plynoucích z vnitřních či externích auditních zpráv a hodnocení, jakož i z vyšetřování Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF);

p) přijímá vhodná prováděcí pravidla k provedení služebního řádu a pracovního řádu ostatních zaměstnanců v souladu s článkem 110 služebního řádu;

q) přijímá pravidla pro předcházení střetům zájmů a řešení těchto střetů u svých členů i u členů odvolacího (odvolacích) senátu(ů).“

e) doplňuje se nový odstavec 6, který zní:

„6. Správní rada přijme podle článku 110 služebního řádu rozhodnutí na základě čl. 2 odst. 1 služebního řádu a článku 6 pracovního řádu ostatních zaměstnanců, kterým přenesou příslušné pravomoci orgánu oprávněného ke jmenování na výkonného ředitele a kterým stanoví podmínky, za nichž může být toto přenesení pravomocí pozastaveno. Výkonný ředitel je oprávněn tyto pravomoci přenést na další osoby.

Vyžadují-li to zvláštní okolnosti, může správní rada rozhodnout o dočasném pozastavení přenesení pravomocí orgánu oprávněného ke jmenování na výkonného ředitele a pravomocí jím přenesených na další osoby a vykonávat je sama, případně je delegovat na některého ze svých členů nebo na zaměstnance, pokud tento zaměstnanec není zároveň výkonným ředitelem.“

30) Článek 34 se mění takto:

a) v odstavci 1 se slova „jednoho zástupce Komise“ nahrazují slovy „dvou zástupců Komise, přičemž všichni mají hlasovací právo.“

¹⁶ Nařízení Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 259/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství a zvláštní opatření dočasně použitelná na úředníky Komise (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1).

- b) v odstavci 1 druhém pododstavci se slova „svého zástupce a náhradníka“ nahrazují slovy „své zástupce a jejich náhradníky“.
- c) v odstavci 1 druhém pododstavci se slova „pět let“ nahrazují slovy „čtyři roky“.
- d) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
„Členové správní rady a jejich náhradníci jsou jmenováni na základě svých znalostí problematiky letectví a s ohledem na své schopnosti v oblasti řízení, správy a rozpočtu. Všechny zastoupené strany se snaží omezit obměnu svých zástupců ve správní radě, aby se zajistila kontinuita její práce. Všechny strany usilují o dosažení vyváženého zastoupení mužů a žen ve správní radě.“

31) V článku 37 se v odstavci 1 provádějí tyto změny:

- slova „dvoutřetinovou většinou“ se nahrazují slovy „prostou většinou“.
- vkládá se druhá věta, která zní:

„Avšak dvoutřetinová většina hlasů členů správní rady se vyžaduje pro rozhodnutí týkající se přijetí pracovních programů, ročního rozpočtu, jmenování a prodloužení funkčního období nebo odvolání z funkce výkonného ředitele.“

32) Vkládá se nový článek 37a, který zní:

„Článek 37a

Výkonná rada

1. Správní radě je nápomocna výkonná rada.
2. Výkonná rada:
 - a) připravuje rozhodnutí přijímaná správní radou;
 - b) zajišťuje, v součinnosti se správní radou, provedení náležitých opatření v návaznosti na zjištění a doporučení vyplývající ze zpráv o provedení interního nebo externího auditu a hodnocení, jakož i z šetření Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF);
 - c) aniž jsou dotčeny povinnosti výkonného ředitele vymezené v článku 38, je mu výkonná rada nápomocna a poskytuje mu poradenství při provádění rozhodnutí správní rady, aby posílila dozor nad správním a rozpočtovým řízením.
3. Je-li to z naléhavých důvodů nezbytné, může výkonná rada přijmout určitá prozatímní rozhodnutí jménem správní rady, zejména ve věcech administrativního řízení, včetně pozastavení přenesení pravomocí orgánu oprávněného ke jmenování a rozpočtových záležitostí.
4. Výkonnou radu tvoří předseda správní rady, jeden zástupce Komise ve správní radě a tři další členové jmenovaní správní radou z řad jejích členů s hlasovacím právem. Předseda správní rady je zároveň předsedou výkonné rady. Výkonný ředitel se účastní zasedání výkonné rady, avšak nemá hlasovací právo.
5. Funkční období členů výkonné rady je stejné jako funkční období členů správní rady. Funkční období členů výkonné rady končí v okamžiku, kdy končí jejich členství ve správní radě.

6. Řádná zasedání výkonné rady se konají nejméně jednou za tři měsíce. Dále se správní rada schází na mimořádných zasedáních z podnětu předsedy nebo na návrh svých členů.

7. Správní rada stanoví jednací řád výkonné rady.“

33) Článek 38 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Agenturu řídí výkonný ředitel, který je při výkonu svých povinností zcela nezávislý. Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise, správní rady a výkonné rady, výkonný ředitel nevyžaduje ani nepřijímá pokyny od žádné vlády ani jiného subjektu.“

b) v odstavci 3 se zrušuje písmeno g).

c) v odstavci 3 se bod i) nahrazuje tímto:

„i) přenášet své pravomoci na jiné zaměstnance agentury. Komise vymezí náležitosti tohoto přenesení. Tyto prováděcí akty se přijímají postupem podle čl. 65 odst. 2;“

d) v odstavci 3 se písmeno k) nahrazuje tímto:

„k) připravovat a realizovat roční a víceletý pracovní program a po konzultaci s Komisí je předkládat správní radě;“

e) v odstavci 3 se doplňují písmena m), n), o) a p), která znějí:

„m) realizovat roční a víceletý pracovní program a o realizaci informovat správní radu;

n) vypracovat akční plán pro provádění opatření v návaznosti na závěry zpráv o interním nebo externím auditu a hodnocení, jakož i na šetření Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF), a dvakrát za rok podat zprávu o jeho plnění Komisi a pravidelně podávat zprávy správní radě;

o) chránit finanční zájmy Unie proti podvodům, korupci a jakémukoli jinému protiprávnímu jednání prostřednictvím preventivních opatření, účinných kontrol, a v případě zjištění nesrovnalostí vymáháním neoprávněně vyplacených částek, případně vyměřením účinných, přiměřených a odrazujících správních a finančních sankcí;

p) připravit strategii agentury pro boj proti podvodům a předložit ji správní radě ke schválení.“

34) Článek 39 se zrušuje.

35) Vkládají se nové články 39a a 39b, které znějí:

„Článek 39a

Jmenování výkonného ředitele

1. Výkonný ředitel je zaměstnán jako dočasný zaměstnanec agentury podle čl. 2 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců.

2. Výkonného ředitele jmenuje správní rada z kandidátů navržených Komisí v návaznosti na otevřené a transparentní výběrové řízení na základě zásluh a doložené způsobilosti a zkušeností relevantních pro civilní letectví.

Smlouvu s výkonným ředitelem uzavírá jménem agentury předseda správní rady.

Před jmenováním může být kandidát zvolený správní radou vyzván, aby před příslušným výborem Evropského parlamentu učinil prohlášení a zodpověděl otázky jeho členů.

3. Funkční období výkonného ředitele je pět let. Před koncem tohoto období provede Komise posouzení, které přihlédne k hodnocení výsledků výkonného ředitele a budoucím úkolům a výzvám agentury.

4. Správní rada může na návrh Komise, v němž se zohlední posouzení uvedené v odstavci 3, funkční období výkonného ředitele jednou prodloužit, a to na dobu nepřesahující pět let.

5. O záměru prodloužit funkční období výkonného ředitele uvědomí správní rada Evropský parlament. Výkonný ředitel může být vyzván, aby během jednoho měsíce před tímto prodloužením učinil prohlášení před příslušným výborem Parlamentu a zodpověděl otázky jeho členů.

6. Výkonný ředitel, jehož funkční období bylo prodlouženo, se na konci celkového funkčního období nesmí účastnit dalšího výběrového řízení na tutéž pozici.

7. Výkonný ředitel může být odvolán z funkce pouze na základě rozhodnutí správní rady jednající na návrh Komise.

8. Správní rada přijímá rozhodnutí o jmenování, prodloužení funkčního období nebo odvolání výkonného ředitele a/nebo náměstků výkonného ředitele dvoutřetinovou většinou hlasů svých členů.

Článek 39b

Jmenování náměstků výkonného ředitele

1. Výkonnému řediteli může být nápomocen jeden nebo více náměstků.

2. Náměstek nebo náměstci výkonného ředitele jsou jmenováni a odvoláváni nebo se jim prodlužuje funkční období podle ustanovení odstavce 39a, a sice po konzultaci s výkonným ředitelem, případně i nově zvoleným výkonným ředitelem.“

36) V článku 40 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odvolací senát nebo odvolací senáty jsou svolávány podle potřeby. Počet odvolacích senátů a jejich úkoly stanoví Komise. Tyto prováděcí akty se přijímají postupem podle čl. 65 odst. 2.“

37) V článku 41 se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„5. Kvalifikaci požadovanou u členů každého odvolacího senátu, pravomoci jednotlivých členů v přípravné fázi rozhodování a hlasovací podmínky určuje Komise. Tyto prováděcí akty se přijímají postupem podle čl. 65 odst. 3.“

38) V čl. 52 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) podle potřeby využívají odborníky dotčených zúčastněných stran nebo využívají odborné znalosti příslušných evropských normalizačních orgánů, Eurocontrolu nebo jiných specializovaných subjektů;“

39) Článek 56 se nahrazuje tímto:

„Roční a víceleté pracovní programy

1. V souladu s čl. 33 odst. 2 písm. c) přijme správní rada do 30. listopadu každého roku programový dokument obsahující víceletý a roční program, a to na základě návrhu předloženého výkonným ředitelem a s přihlédnutím ke stanovisku Komise. Předá jej Evropskému parlamentu, Radě a Komisi.

Za konečný se programový dokument považuje po konečném přijetí souhrnného rozpočtu a v případě potřeby se odpovídajícím způsobem upraví.

Roční i víceletý pracovní program usilují o podporu trvalého zlepšování bezpečnosti letectví v Evropě a odpovídají cílům, pověřením a úkolům agentury, jak jsou stanoveny tímto nařízením.

2. Roční pracovní program obsahuje podrobné cíle a předpokládané výsledky včetně ukazatelů výkonnosti. Obsahuje také popis financovaných činností a vymezuje finanční a lidské zdroje přidělené na každou činnost podle zásad sestavování a řízení rozpočtu podle činností. Roční pracovní program musí být v souladu s víceletým pracovním programem uvedeným v odstavci 4. Zřetelným způsobem uvádí úkoly, které byly oproti předcházejícímu rozpočtovému roku přidány, změněny či zrušeny.

Jeho součástí je strategie pro vztahy se třetími zeměmi nebo mezinárodními organizacemi zmíněnými v čl. 27 odst. 2 a opatření s touto strategií související.

3. Je-li agentuře svěřen nový úkol, správní rada schválený roční pracovní program změni.

Každá podstatná změna ročního pracovního programu se schvaluje stejným postupem jako původní roční pracovní program. Správní rada může přenést pravomoc k provádění nepodstatných změn ročního pracovního programu na výkonného ředitele.

4. Víceletý pracovní program udává strategické programování, včetně cílů, předpokládaných výsledků a ukazatelů výkonnosti. Stanoví rovněž rozplánování prostředků včetně víceletého rozpočtu a personálu.

Plánování prostředků se jednou ročně aktualizuje. Strategické programování se v případě potřeby aktualizuje, a to zejména aby se zohlednil výsledek hodnocení uvedeného v článku 62.“

40) V článku 57 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Výroční souhrnná zpráva uvádí, jakým způsobem agentura uskutečnila svůj roční pracovní program. Zřetelně uvádí, jaké pověření a úkoly agentury byly ve srovnání s předchozím rokem přidány, změněny nebo zrušeny.“

41) V čl. 59 odst. 1 se doplňuje nové písmeno f), které zní:

„f) poplatky zaplacené v souladu s článkem 13 nařízení (ES) č. [nařízení SES] za příslušné úkoly orgánu ATM/ANS.“

42) Článek 62 se mění takto:

a) v odstavci 1 se slova „správní rada“ nahrazují slovem „Komise“;

b) doplňuje se nový odstavec 4, který zní:

„4. Při každém druhém hodnocení se rovněž posuzují výsledky, jichž agentura dosáhla z hlediska svých cílů, pověření a úkolů. Pokud Komise dospěje k názoru, že zachování agentury již není s ohledem na cíle, mandát a úkoly, které jí byly svěřeny, odůvodněné, může navrhnout, aby bylo toto nařízení odpovídajícím způsobem změněno nebo zrušeno.“

43) Článek 64 se mění takto:

- a) v názvu se slova „Úprava poplatků a plateb“ mění na „Poplatky a platby“.
- b) odstavec 1 se nahrazuje tímto: „Komise je oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 65b, aby na základě odstavce 3, 4 a 5 stanovila podrobná pravidla týkající se poplatků a plateb.“
- c) odstavec 3 se nahrazuje tímto:
„Pravidly uvedenými v odstavci 1 se určí zejména úkony, za které se ve shodě s čl. 59 odst. 1 písm. c) a d) hradí poplatky nebo platby, výše poplatků a plateb a způsob jejich hrazení.“
- d) odstavec 5 se nahrazuje tímto:
„5. Výše poplatků a plateb se nastaví na úroveň, která zajistí, že jim odpovídající příjmy v zásadě postačují ke krytí celkových nákladů na poskytnuté služby. V těchto nákladech se zejména zohledňují veškeré výdaje agentury na zaměstnance podílející se na činnostech uvedených v odstavci 3 včetně poměrného příspěvku zaměstnavatele do systému důchodového pojištění. Tyto poplatky a platby, včetně poplatků vybraných v roce 2007, jsou příjmy účelově vázanými na agenturu.“

44) Článek 65 se nahrazuje tímto:

„Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 4 nařízení (EU) č. 182/2011.
3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.
4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 8 nařízení (EU) č. 182/2011 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení.“

45) Článek 65a se zrušuje.

46) Vkládají se nové články 65b a 65c, které znějí:

„Článek 65b

Výkon přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je Komisi svěřena za podmínek stanovených v tomto článku.
2. Přenesení pravomoci uvedené v čl. 5 odst. 5, čl. 6 odst. 2, čl. 6 odst. 3, čl. 7 odst. 6, čl. 8 odst. 5, čl. 8a odst. 5, čl. 8b odst. 6, čl. 8c odst. 10, čl. 9 odst. 4, čl. 10 odst. 5, čl. 14 odst. 3, čl. 14 odst. 7, čl. 25 odst. 3 a čl. 64 odst. 1 se Komisi svěřuje na dobu neurčitou.
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 5 odst. 5, čl. 6 odst. 2, čl. 6 odst. 3, čl. 7 odst. 6, čl. 8 odst. 5, čl. 8a odst. 5, čl. 8b odst. 6, čl. 8c odst. 10, čl. 9 odst. 4, čl. 10 odst. 5, čl. 14 odst. 3, čl. 14 odst. 7, čl. 25 odst. 3 a čl. 64 odst. 1 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie* nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 5 odst. 5, čl. 6 odst. 2, čl. 6 odst. 3, čl. 7 odst. 6, čl. 8 odst. 5, čl. 8a odst. 5, čl. 8b odst. 6, čl. 8c odst. 10, čl. 9 odst. 4, čl. 10 odst. 5, čl. 14 odst. 3, čl. 14 odst. 7, čl. 25 odst. 3 a čl. 64 odst. 1 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament a Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament a Rada před uplynutím této lhůty Komisi informují, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Článek 65c

Postup pro naléhavé případy

1. Akty v přenesené pravomoci přijaté podle tohoto článku vstupují v platnost bezodkladně a jsou použitelné, není-li proti nim vyslovena námitka podle odstavce 2. V oznámení aktu v přenesené pravomoci Evropskému parlamentu a Radě se uvádějí důvody použití postupu pro naléhavé případy.

2. Evropský parlament nebo Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky v souladu s postupem uvedeným v čl. 65b odst. 5. V takovém případě zruší Komise tento akt neprodleně poté, co jí Evropský parlament nebo Rada oznámí rozhodnutí vyslovit námitku.“

47) Vkládá se nový článek 66a, který zní:

„Článek 66a

Dohoda o sídle a provozní podmínky

1. Nezbytná ujednání související s umístěním agentury v hostitelském členském státě a s prostory, které tento členský stát dává k dispozici, a zvláštní pravidla, která se v hostitelském členském státě vztahují na výkonného ředitele, členy správní rady, zaměstnance agentury a jejich rodinné příslušníky, se stanoví v dohodě o ústředí uzavřené mezi agenturou a členským státem, kde se sídlo nachází, poté, co k tomu správní rada dá souhlas, nejpozději však do dvou let po vstupu nařízení č. [] v platnost.

2. Hostitelský členský stát zajistí agentuře nejvhodnější možné podmínky k jejímu chodu, včetně vícejazyčného a evropsky orientovaného školství a vhodných dopravních spojení.“

48) Vkládá se nový článek 66b, který zní:

„Článek 66b

Bezpečnostní předpisy týkající se ochrany utajovaných informací a citlivých informací nepodléhajících utajení

Agentura uplatňuje bezpečnostní zásady obsažené v bezpečnostních pravidlech Komise pro ochranu utajovaných informací Evropské unie (EUCI) a citlivých informací nepodléhajících utajení, která jsou vymezena v příloze rozhodnutí 2001/844/ES, ESUO, Euratom. Uplatňování bezpečnostních zásad se vztahuje mimo jiné na ustanovení o předávání takových informací, nakládání s nimi a jejich archivaci.“

49) V příloze V se body 2 a 3 nahrazují tímto:

„2. Subjekt a personál odpovědný za certifikaci a dozor musí vykonávat své povinnosti s nejvyšší možnou profesionální důvěryhodností a nejvyšší možnou technickou kvalifikací a nesmí být vystaveny jakýmkoli tlakům a pobídkám, zvláště finančního rázu, které by mohly ovlivnit jejich úsudek nebo výsledky jejich vyšetřování, zvláště pak ze strany osob nebo skupin osob, kterých se výsledky certifikace nebo dozoru týkají.

3. Subjekt musí zaměstnávat personál a mít prostředky nezbytné k odpovídajícímu výkonu technických a správních úkolů souvisejících s procesem certifikace a dozoru; měl by mít též možnost využívat zařízení nezbytná pro mimořádné kontroly.“

50) Příloha Vb se mění takto:

a) v odstavci 2 se písmeno c) bod iv) nahrazuje tímto:

„Služby řízení letového provozu a s nimi související procesy zajišťují náležitý rozestup mezi letadly, na provozní ploše letiště zabraňují střetům překážek s letadly, a je-li to vhodné a proveditelné, pomáhají zajišťovat ochranu před jinými nebezpečími ve vzduchu; současně zajišťují rychlou a včasnou koordinaci se všemi příslušnými uživateli a přilehlými částmi vzdušného prostoru.“

b) v odstavci 2 písm. g) se na konci doplňují slova:

„Uspořádání toku se provádí s cílem optimalizovat při využívání vzdušného prostoru dostupnou kapacitu a zlepšit postupy řízení toku letového provozu. Je založeno na transparentnosti a efektivitě a zajišťuje, aby kapacita byla poskytována pružným a včasným způsobem v souladu s doporučeními Evropského oblastního navigačního plánu ICAO.

Opatření uvedená v čl. 8b odst. 6 týkající se uspořádání toku letového provozu slouží k provozním rozhodnutím přijímaným poskytovateli letových navigačních služeb, provozovateli letišť a uživateli vzdušného prostoru a upravují tyto oblasti:

a) plánování letu;

b) využívání dostupné kapacity vzdušného prostoru během všech fází letu včetně přidělování volných letištních časových intervalů; a

c) užívání směrování tratí všeobecným letovým provozem včetně:

– vytváření jednotné příručky pro směrování tratí a letového provozu,

– možností k odklonu všeobecného letového provozu od oblastí silného letového provozu, a

– pravidel pro prioritu ohledně přístupu všeobecného letového provozu do vzdušného prostoru, zejména v době silného letového provozu a krizí;

d) přihlížejí k souladu mezi letovými plány a letištními časovými intervaly a k nezbytné koordinaci s přilehlými oblastmi.“

c) v odstavci 2 písm. h) se na konci doplňují slova:

„S ohledem na to, že uspořádání vojenských aspektů mají ve své působnosti členské státy, podporuje uspořádání vzdušného prostoru rovněž jednotné uplatňování koncepce pružného užívání vzdušného prostoru, jak je popsána

v dokumentech ICAO a prováděna podle nařízení (ES) č. 551/2004, za účelem usnadnění uspořádání vzdušného prostoru i letového provozu v rámci společné dopravní politiky.“

V rámci společné dopravní politiky podávají členské státy každoročně agentuře zprávu o uplatňování koncepce pružného užívání vzdušného prostoru v té části vzdušného prostoru, za níž odpovídají.“

d) v odstavci 3 písm. a) se na konci doplňují slova:

„Systémy zahrnují zejména:

1. Systémy a postupy pro uspořádání vzdušného prostoru.
2. Systémy a postupy pro uspořádání toku letového provozu.
3. Systémy a postupy pro letové provozní služby, zejména systémy zpracování dat o letu, systémy zpracování kontrolních dat a systémy rozhraní člověk/stroj.
4. Komunikační systémy a postupy pro komunikaci typu země-země, vzduch-země a vzduch-vzduch.
5. Navigační systémy a postupy.
6. Přehledové systémy a postupy.
7. Systémy a postupy pro letové informační služby.
8. Systémy a postupy pro využívání meteorologických informací.“

e) v odstavci 3 písm. b) se na konci doplňují slova:

„Systémy a složky ATM/ANS musí být navrhovány, vytvářeny, udržovány a provozovány pomocí vhodných a ověřených postupů, aby byl vždy a ve všech letových fázích zajištěn hladký a bezporuchový provoz evropské sítě uspořádání letového provozu (EATMN). Hladký a bezporuchový provoz je možné vyjádřit zejména jako předávání informací, včetně relevantních informací o provozním stavu, jednotný výklad informací, srovnatelné postupy při zpracování a související postupy umožňující společné provozní činnosti schválené pro evropskou síť uspořádání letového provozu nebo pro její části.

Síť EATMN, její systémy a složky musí koordinovaným způsobem podporovat nově schválené a platné provozní koncepce, které zlepšují kvalitu, udržitelnost a efektivitu letových navigačních služeb, zejména pokud jde o bezpečnost a kapacitu.

Síť EATMN, její systémy a složky musí podporovat postupné zavádění koordinace činností mezi civilním a vojenským sektorem v rozsahu, který je nutný pro efektivní uspořádání vzdušného prostoru a toku letového provozu a pro bezpečné a efektivní užívání vzdušného prostoru všemi uživateli na základě koncepce pružného užívání vzdušného prostoru.

V zájmu dosažení těchto cílů podporuje síť EATMN, její systémy a složky včasné předávání správných a ucelených informací o všech fázích letu mezi civilními a vojenskými účastníky.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Štrasburku dne

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda*